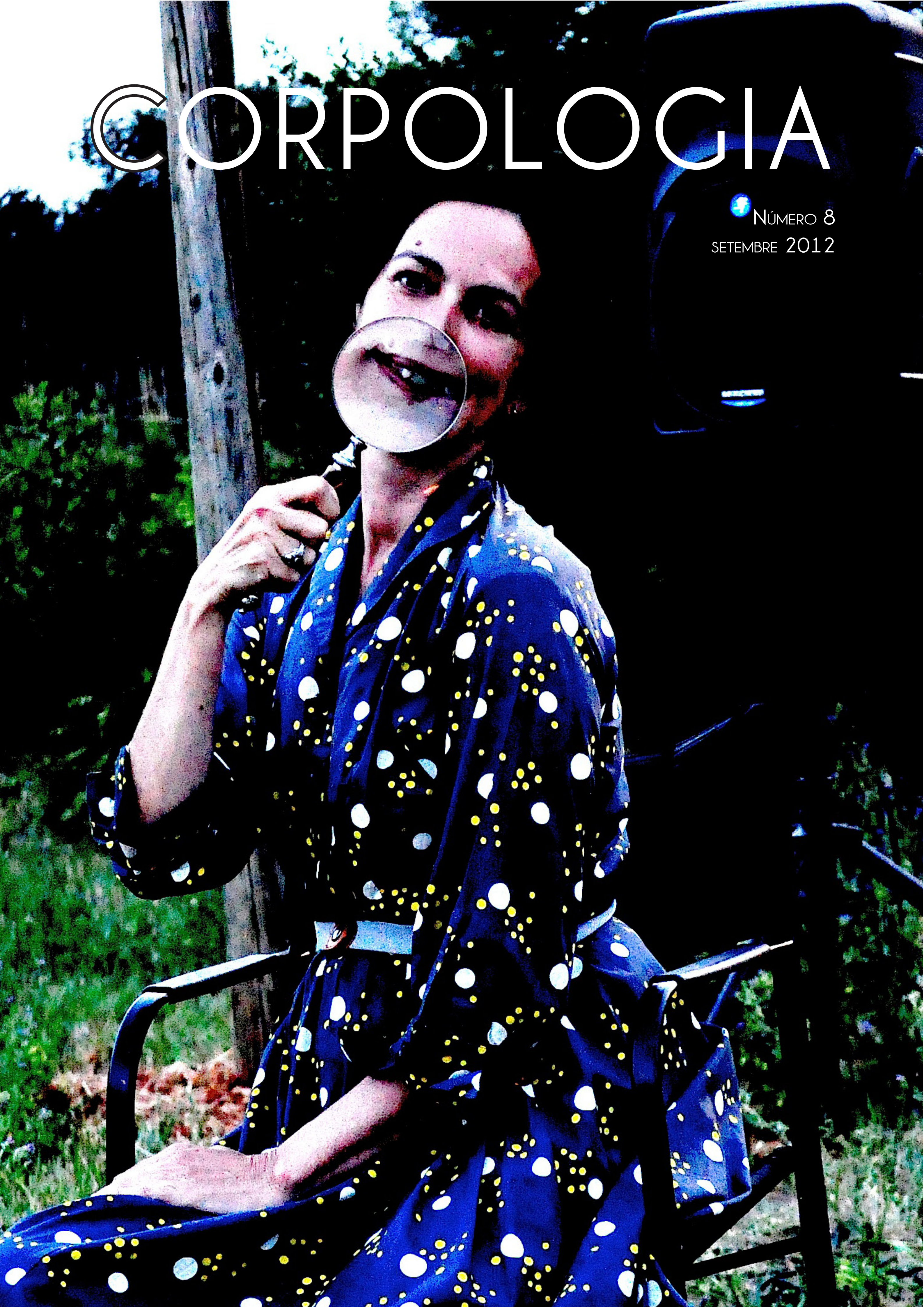

CORPOLOGIA
Número 8
setembre 2012

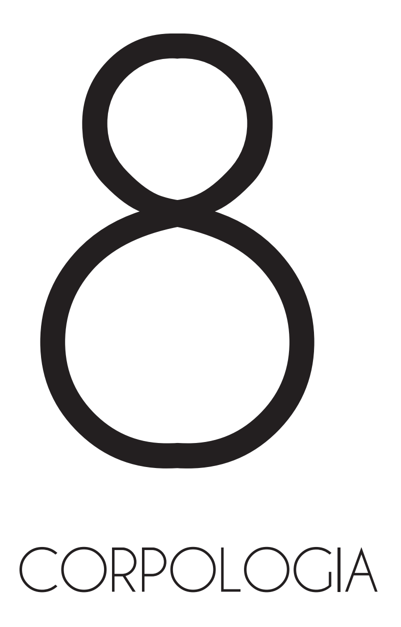
CORPOLOGIA és una trobada independent i lliure de persones interessades en explorar temes de presència i acció i per a poder presentar les seves obres en directe. El format de les obres és lliure i d'una màxima durada de 10 minuts cadascuna. El grup estarà obert a propostes d'altres creador@s de totes les disciplines. L'espai és senzill amb un escenari de caixes de fusta i mínima il·luminació. Treballem sense muntatge tècnic ni escenogràfic i cada persona ha de portar tot el que necessiti. Després de cada trobada qualsevol persona que hagi estat present, pot contribuir a la revista CORPOLOGIA amb textos i/o imatges de les seves opinions, idees i reaccions.
Informació i propostes: info@gresolart.com

CORPOLOGIA es un encuentro independiente y libre de personas interesadas en explorar los temas de presencia y acción y para poder presentar sus obras en directo. El formato de las obras es libre y de una máxima duración de 10 minutos cada una.
El grupo estará abierto a propuestas otros creador@s de todas las disciplinas. El espacio es sencillo con un escenario de cajas de madera y mínima iluminación. Trabajamos sin montaje técnico ni escenográfico y cada persona tendrá que traer todo lo que necesite. Después de cada encuentro cualquier persona que haya estado presente, puede contribuir en la revista CORPOLOGIA con textos y/o imágenes de sus opiniones, ideas y reacciones.
Información y propuestas: info@gresolart.com



www.gresolart.com





CORPOLOGIA

Foto Portada: Marina Oroza. Ocells al cap.
Foto Contraportada: Mireia Zantop. Vo(a)yeurs, de-voir ailleurs
Fotògrafs: Denys Blacker, Uma Bunnag & Rotnip
Coordinació: Denys Blacker
Maquetació: Leticia García
Traduccions i correccions: Natàlia Espinet i Leticia García

POESIA I PERFORMANCE per MARINA OROZA

L'ENTREVISTA AMB ROTNIP per LETICIA GARCÍA







DENYS BLACKER | PNEUMA

MIREIA ZANTOP | VO(A)YEURS, DE-VOIR AILLEURS



JESSIE KLEEMANN | SASSUMA ARNAA

CARLES HAC MOR | EL TÍTOL DE L'ACCIÓ SE SABRÀ EN ACABAT DE L'ACCIÓ

CARLUS CAMPS | CARLUS SALUDA CARLETS



NATÀLIA ESPINET | 2 IGNI ENCARNAT_ MERGING PLEDGES_

JOANA MOLLÀ | ACCIÓ 9





CLARA GARÍ | SOBRE MIL PEDRES | EL SEU PES A SOBRE

LESLEY YENDELL | WIP2

ESTER XARGAY | APUNTS SOBRE EL PAISATGE I BODEGÓ



MARINA OROZA | OCELLS AL CAP

MARTA VERGONYOS | ...LA POLIFONIA DELS OUS...

ONA MESTRE & ROTNIP | BRICOFILIA 3



POESIA I PERFORMANCE

POESÍA Y PERFORMANCE

MARINA OROZA

Quan era petita em sorprenia de la meva pròpia veu les poques vegades que deia alguna cosa. No és que estigués absent, participava en les converses per dins. Era un silenci actiu. Se m'escapava el dir pels ulls, però la veu em costava molt.

Més tard, la meva trajectòria professional va estar dissociada d'una banda com a actriu i per altre com a poeta. Fins que va arribar un moment en què vaig tenir la necessitat d'encarnar els poemes i trobar un lloc a la frontera de les dues activitats. Els poemes es van anar transformant amb la sensació de la presència en aquest lloc tan incòmode, que per la seva intensitat constitueix una experiència poètica. Davant d'un públic. La meva formació com a actriu va desembocar en una poètica performativa.

El silenci, la por i la impossibilitat de dir, com a material de treball. Crear un espai de silenci, disseccionar cada paraula i desaparèixer per oferir el poema nu. El meu cos és el cos del poema... Neix del silenci, inaugura un altre espai del qual només és possible sortir amb l'acció.

Un dir carregat de raó en permanent diàleg amb el balboteig. Un dir com instrument de coneixement que genera una gran necessitat de comunicació i deixa una nova estela de silenci en passar. La impossibilitat de dir, itinerant per territoris de silenci i de por. El poema comença amb la presència abans que comenci la veu i acaba amb la presència després que calli la veu.

Les paraules són els límits de la poesia, com les parets ho són per a l'arquitectura i la presència per l'experiència espai-temporal de l'art viu, l'art d'acció i la performance.

Hi ha un compromís emocional quan la paraula està en la memòria, el cos sencer
està involucrat i en contacte directe amb la font de les emocions. Succeeix al contrari quan es tracta d'una lectura en veu alta.

Abans de dir cal tenir consciència del públic, millor actitud és la intenció de desagradar que la d'intentar agradar ja que la segona resta energia i desembo-

Cuando era pequeña me sorprendía de mi propia voz las pocas veces que decía algo. No es que estuviera ausente, participaba en las conversaciones por dentro. Era un silencio activo. Se me escapaba el decir por los ojos, sin embargo la voz me costaba mucho.

Más tarde, mi trayectoria profesional estuvo disociada por un lado como actriz y por otro como poeta. Hasta que llegó un momento en que tuve la necesidad de encarnar los poemas y encontrar un lugar en la frontera de las dos actividades. Los poemas se fueron transformando con la sensación de la presencia en ese lugar tan incómodo, que por su intensidad constituye una experiencia poética. Delante de un público. Mi formación como actriz desembocó en una poética performativa.

El silencio, el miedo y la imposibilidad de decir, como material de trabajo. Crear un espacio de silencio, diseccionar cada palabra y desaparecer para ofrecer el poema desnudo. Mi cuerpo es el cuerpo del poema… Nace del silencio, inaugura otro espacio del que solo es posible salir con la acción.

Un decir cargado de razón en permanente diálogo con el balbuceo. Un decir como instrumento de conocimiento que genera una gran necesidad de comunicación y deja una nueva estela de silencio al pasar. La imposibilidad de decir, itinerante por territorios de silencio y de miedo. El poema empieza con la presencia antes de que empiece la voz y termina con la presencia después de que calle la voz.

Las palabras son los límites de la poesía, como las paredes lo son para la arquitectura y la presencia para la experiencia espacio-temporal del arte vivo, el arte de acción y la performance.

Hay un compromiso emocional cuando la palabra está en la memoria, el cuerpo entero está involucrado y en contacto directo con la fuente de las emociones. Sucede al contrario cuando se trata de una lectura en voz alta.

Antes de decir es preciso tener conciencia del públi-







ca a la parany de la mentida, de la ficció. Cal tenir consciència del silenci per trencar-lo. Consciència del silenci i de l'espai on ens trobem, oferir els conceptes nus, sense floritures, en un to enunciatiu. La presència consisteix en la manera que el meu cos percep l'energia de l'aire que hi ha a l'espai on ens trobem. Al llarg i ample de la trajectòria de l'estela de silenci, es produeix l'instant poètic, l'atmosfera intensa, la veritat del moment i l'acció.

El ritme del poema o de la idea és el ritme de la nostra respiració, de la nostra energia. Des que comença el poema o idea fins que acaba sostenim una dansa interior per no perdre el fil, ni tan sols en els silencis. Fins que s'apagui l'eco. Hi ha un instant precís que he de reconèixer, aquell instant en què s'apaga l'eco de l'últim que he dit i comença a morir-se el que està ja dit. Confio en la intuïció per reconèixer la mesura del temps justa perquè no es mori del tot i abandono la tensió acumulada per entrar a la galàxia d'un altre poema, idea o verbalitzar una nova experiència espai temporal.

Poesia i performance es comprometen a complir fidelment amb el present. El públic és testimoni actiu. Vivim aquí, a poc a poc. Percebem aquest espai amb les pupil · les dilatades, escoltem amb megàfons invertits, caminem arrelats. De vegades succeïm a la natura, en un espai artístic, al carrer i de vegades en el lloc de l'altre. Sovint el cos necessita sanejar-se amb una organització insòlita de paraules.

Somnàmbula i amb l'ajut d'una lupa faig una prelectura selectiva, una lectura vertical del que és real. Enfilo a les palpentes un fil conductor per embastar l'argument de la meva esperança, el fil per no perdre el fil.

co, mejor actitud es la intención de desagradar que la de intentar agradar ya que lo segundo resta energía y desemboca en la trampa de la mentira, de la ficción. Hay que tener conciencia del silencio para romperlo. Conciencia del silencio y del espacio donde nos encontramos, ofrecer los conceptos desnudos, sin florituras, en un tono enunciativo. La presencia consiste en la manera en que mi cuerpo percibe la energía del aire que hay en el espacio donde nos encontramos. A lo largo y ancho de la trayectoria de la estela de silencio, se produce el instante poético, la atmósfera intensa, la verdad del momento y la acción.

El ritmo del poema o de la idea es el ritmo de nuestra respiración, de nuestra energía. Desde que empieza el poema o idea hasta que acaba sostenemos una danza interior para no perder el hilo, ni siquiera en los silencios. Hasta que se apague el eco. Hay un instante preciso que debo reconocer, ese instante en que se apaga el eco de lo último que dije y empieza a morirse lo que está ya dicho. Confío en la intuición para reconocer la medida del tiempo justa para que no se muera del todo y abandono la tensión acumulada para entrar en la galaxia de otro poema, idea o verbalizar una nueva experiencia espacio temporal.

Poesía y performance se comprometen a cumplir fielmente con el presente. El público es testigo activo. Vivimos aquí, poco a poco. Percibimos éste espacio con las pupilas dilatadas, escuchamos con megáfonos invertidos, caminamos enraizados. A veces sucedemos en la naturaleza, en un espacio artístico, en la calle y a veces en el lugar del otro. A menudo el cuerpo necesita sanearse con una organización insólita de palabras

Sonámbula y con la ayuda de una lupa hago una prelectura selectiva, una lectura vertical de lo que es real. Enhebro a tientas un hilo conductor para hilvanar el argumento de mi esperanza, el hilo para no perder el hilo.

L'ENTREVISTA AMB ROTNIP

LETICIA GARCÍA

Amb Lucho Hermosilla "Rotnip" no tot val. No-Performer declarat, és un artista que tendeix cap a la unitat i fusió de les diverses diciplines artístiques.
Natural de Xile, aprèn a treballar amb elements de pell, ceràmica, dibuixa i pinta, fuig del cop d'estat de Pinochet a Argentina on es dóna un altre cop militar i decideix creuar l'oceà aterrant finalment a Menorca, allà s'entrega a una galeria d'art on coneix a diverses persones que l'enllaçen amb el seu futur a Barcelona on es traslladà al 76 i des de llavors resideix.

Interessat pel tapís aprèn al costat del mestre Grau Garriga de la nova tapisseria catalana, i treballa com a interiorista de grans edificis, esceneografies diverses, crea grans obres amb destins molt variats. Interessat en la pedagogia ha fet tallers per diferents públics de diversos procesos artístics i diferents materials. Tambè introduït en la música electrònica experimental d'èxit, ens comenta que als seus 65 anys vol començar a ballar dansa contemporània, i es defineix amb "cada dia mès conoeixements i ganes d'aprendre".

Envoltat de diferents col·lectius al llarg de la seva carrera, s'ha relacionat amb Conic Teatre o la Fura dels Baus, entre d'altres... i actualment amb Corpologia. És un artista que es troba en espais d'expressió alternatius, on no es manifesten les ja conegudes i repetidament experimentades sensacions de depredació, competència i extermini que abunden en aquest moment social tant convuls en el que ens trobem, sinò que es respecten les expressions multicolor de l'art.

Socialment la situació és molt excitant, cada dia ens sorprenem amb nous canvis, com viure una vida plena tinguent desitjos propis, manifestacions del "voler ser". Quins consells donaries a un artista emergent o a persones que volen dedicar-se a la cultura en Catalunya ara?

Temo que hi ha mès gent preocupada per l'haver-hi que per l'ésser, canviar aquesta dinàmica és difícil, perquè el canvi implica inseguretat. El no canvi és una mutilació i impedeix viure's. El passat no vol canvis, el futur té intencions per a l'espècie.

Els soldats, els presidents, els polítics, són els nostres empleats, nosaltres els paguem i no obstant això són pràcticament els nostres enemics, quan no, els nostres botxins, vivim encara en la barbarie.
El poder ens ensenya en els seus valors i està en contra dels valors superiors de la civilització. En comptes de ciutadans som concebuts com a consumidors, productors o clients. Estem vivint al segle XXI en un estat on un rei usa el seu temps matant elefants.
No estic segur que un artista emergent vulgui rebre consells. Existeixen diferents clans d'artistes emergents i els que desitgen estar al mercat no tenen cap dubte de les seves estratègies per situar-se.

Magnificar la joventut és una pràctica perversa; hi ha joves estúpids, adults estúpids i nens estúpids i també al contrari. Que un adolescent escrigui les seves memòries és si més no inquietant i també ho són les biografies de futbolistas. La campiona del món de pocker és una nena de 13 anys.

Què és el que persegueixes en les accions que presentes a Corpologia?
Quin sentit té l'activitat d'un artista?

El planeta està en moviment, gir , es trasllada i no ens maregem. Aprofitant aquest estat de no vertigen intento adonar de petites coses. Comentar el que em suggereix un microesdeveniment i amb freqüència alguns objectes. La mirada local m'ajuda a comprendre la totalidad. El mateix passa quan pinto, dibuixo o faig escultura. Amb la música intento organitzar o disciplinar sons o sorolls a la manera d'un pastor. L'acció és la no paraula.

Mai he pensat en realitzar performance, em sento còmode en l'acció, intento que siguin breus. Sento Corpologia com un espai de treball, lúcid i freturós d'una pràctica abjecta com l'endogàmia.

Crida l'atenció com la performance s'ha convertit en un organisme amb molts apèndixs, pots trobar programació de performance a museus, gal·leries, però també en discoteques de Lloret de Mar. S'ha convertit en una espècie de centre d'acolliment de diferents maneres de

fer. Es una disciplina en constant mutació i sembla capacitada per sobreviure a qualsevol ambient.
No sembla possible un món sense activitat artística, ho confirma la història de la humanitat, sempre i en tots els llocs, independentment del comportament dels mercats.

Visc Corpologia com un lloc de celebració que contribueix a crear consciència, a estimar on estem i donar sentit a estar aquí i ara, fent.

Un comentari sobre el Loctite: ho van inventar els militars per tancar ferides de manera immediata, per segellar carn amb carn en la guerra del Vietnam i després ens ho han deixat per a ús domèstic i podem adquirir-ho per realitzar les nostres manualitats a casa tranquils i segurs.





Con Lucho Hermosilla "Rotnip" no todo vale. No-Performer declarado, es un artista que tiende hacia la unidad y fusión de las diversas disciplinas artísticas.

Natural de Chile, aprende a trabajar con elementos de piel, cerámica, dibuja y pinta, huye del golpe de estado de Pinochet a Argentina donde se da otro golpe militar y decide cruzar el océano aterrizando finalmente en Menorca, allí se entrega a una galería de arte en la que conoce a varias personas que le enlazan con su futuro en Barcelona donde se traslada en el 76 y desde entonces reside.

Interesado por el tapiz aprende junto al maestro Grau Garriga de la nueva tapicería catalana, y trabaja como interiorista de grandes edificios, escenografías variadas, crea grandes obras con destinos muy variados.
Interesado en la pedagogía ha hecho talleres para diferentes públicos de distintos procesos artísticos y diversos materiales.
También introducido en la música electrónica experimental de éxito, nos comenta que a sus 65 años quiere empezar a bailar danza contemporánea, y se define con "cada día más conocimientos y ganas de aprender".

Rodeado de diferentes colectivos a lo largo de su carrera, se ha relacionado con Conic Teatre o Fura dels Baus, entre otros… y actualmente con Corpología. Es un artista que se encuentra en espacios de expresión variopintos, donde no se manifiestan las ya conocidas y repetidamente experimentadas sensaciones de depredación, competencia y exterminio que abundan en este momento social convulso en el que nos encontramos, sino que se respetan las expresiones multicolor del arte.
Soc
ialmente la situación en muy excitante, cada día nos sorprendemos con nuevos cambios, cómo vivir una vida plena teniendo deseos propios, manifestaciones del "querer ser". ¿Qué consejos darías a un artista emergente o a personas que quieren dedicarse a la cultura en Cataluña ahora?

Temo que hay más gente preocupada por el haber que por el ser , cambiar esa dinámica es difícil, porque el cambio implica inseguridad. El no cambio es una mutilación e impide vivirse. El pasado no quiere cambios, el futuro tiene intenciones para la especie.

Los soldados, los presidentes, los politicos, son nuestros empleados, nosotros les pagamos y sin embargo son prácticamente nuestros enemigos, cuando no, nuestros verdugos, vivimos aún en la barbarie.
El poder nos enseña en sus valores y está en contra de los valores superiores de la civilización.En vez de ciudadanos somos concebidos como consumidores, productores o clientes. Estamos viviendo en el siglo XXI en un estado donde un rey usa su tiempo matando elefantes.

No estoy seguro de que un artista emergente quiera recibir consejos. Existen distintos clanes de artistas emergentes y los que desean estar en el mercado no tienen ninguna duda de sus estrategias para situarse.

Magnificar la juventud es una práctica perversa; hay jovenes estúpidos, adultos estúpidos y niños estúpidos y también lo contrario. Que un adolescente escriba sus memorias es cuando menos inquietante y también lo son las biografias de futbolistas. La campeona del mundo de pocker es una niña de 13 años.

¿Qué es lo que persigues en las acciones que presentas en Corpología? ¿Qué sentido tiene la actividad de un artista?

El planeta está en movimiento, gira, se traslada y no nos mareamos. Aprovechando ese estado de no vértigo intento dar cuenta de pequeñas cosas. Comentar lo que me sugiere algun microacontecimiento y con frecuencia algunos objetos. La mirada local me ayuda a comprender la totalidad. Lo mismo ocurre cuando pinto, dibujo o hago escultura. Con la música intento organizar o disciplinar sonidos o ruidos a la manera de un pastor. La acción es la no palabra.

Nunca he pensado en realizar performance, me siento cómodo en la acción, intento que sean breves. Siento

Corpologia cómo un espacio de trabajo , lúcido y carente de una práctica abyecta como la endogamia..

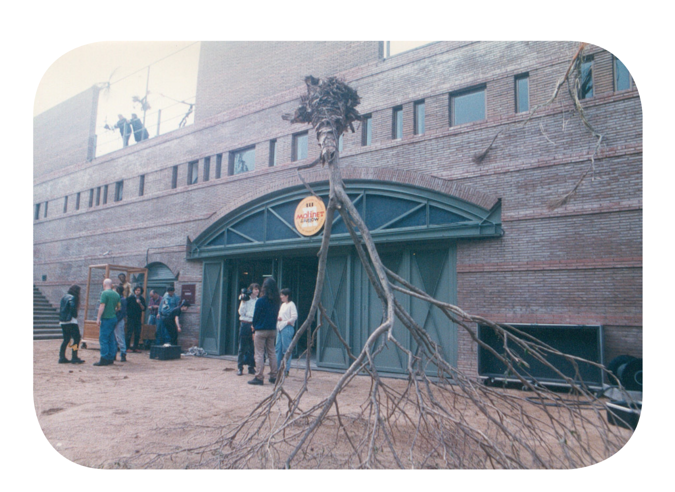
Llama la atención como la performance se ha convertido en un organismo con muchos apéndices, puedes encontrar programación de performance en museos, galerias, pero también en discotecas de Lloret de Mar. Se ha convertido en una especie de centro de acogida de diferentes maneras de hacer. Es una disciplina en constante mutación y parece capacitada para sobrevivir en cualquier ambiente.

No parece posible un mundo sin actividad artística, lo confirma la historia de la humanidad, siempre y en todos los lugares, independientemente del comportamiento de los mercados.

Vivo Corpologia como un lugar de celebración que contribuye a crear conciencia, a amar donde estamos y dar sentido a estar aquí y ahora, haciendo..

Un comentario sobre el Loctite: lo inventaron los militares para cerrar heridas de manera inmediata, para sellar carne con carne en la guerra del Vietnam y luego nos lo han dejado para uso doméstico y podemos adquirirlo para realizar nuestras manualidades en casa tranquilos y seguros.







PARTICIPANTS

MIREIA ZANTOP. CLARA GARÍ.

ESTER XARGAY. CARLUS CAMPS. CARLES HAC MOR. MARINA OROZA.

LESLEY YENDELL . DENYS BLACKER. ROTNIP

NATÀLIA ESPINET

ONA MESTRE. JOANA MOLLÀ

MARTA VERGONYÓS I L'ORQUESTRA DELS UDOLS

JESSIE KLEEMANN

FOTÒGRAFS

DENYS BLACKER, UMA BUNNAG & ROTNIP

Corpologia 8 es va celebrar el 28 de juliol de 2012 al centre de creació contemporània la nau côclea de camallera. coincidint amb la exposició del pintor i escultor Javier Garcés DEJEUNER SUR L'HERBE. 14 artistes van presentar les seves obres de 5 minuts de duració. Desprès varem sopar junts sota les estrelles d'una nit càlida d'estiu.
Plataformes independents com CORPOLOGIA estan funcionant actualment sense el suport de les institucions amb una cosa en cor/ment -la llibertat; la llibertat econòmica, creativa i política-. Hem creat un espai únic d'intercanvi i de mútua comprensió on qualsevol persona pot presentar obres, pensaments, idees, inquietuds, opinions, en definitiva, qualsevol forma d'expressió que parteixi de la presència i de l'acció.

Corpologia 8 se celebró en 28 de julio de 2012 en el centro de creación contemporánea la nau côclea de camallera, coincidiendo con la exposición del pintor y escultor Javier Garcés DEJEUNER SUR L'HERBE. 14 artistas presentaron sus obras de 5 minutos de duración. Después cenamos juntos bajo las estrellas de una noche cálida de verano.
Plataformas independientes como CORPOLOGIA están fucionando actulamente sin el soporte de las instituciones con una cosa en corazón/mente -la libertad; la libertad económica, creativa y política-. Hemos creado un espacio único de intercambio de mútua comprensión donde cualquier persona puede presentar obras, pensamientos, ideas, inquietudes, opiniones, en definitiva, cualquier forma de expresión que parta de la presencia y de la acción.



DENYS BLACKER

PNEUMA

A la filosofia estoica, pneuma és "respiració de vida", una barreja dels elements aire (moció) i foc (caliu). En la seva forma més elevada pneuma constitueix l'ànima humana. A nivell psíquic, pneuma intervé entre el cor (assentament de la ment) i el cervell.

Notes per l'acció
El fum comença a pujar enfilant-se entre les cames i passant per tot el meu cos. Les mans estirades s'obren en un embut, una xemeneia. Cinesis termal, el fum acre crema la pell. Suor i llàgrimes cegant. Braços pesant, aguantant.

Respiro tranquil·la amb un tub de plàstic petit que travessa el plàstic- obrint els pulmons a l'aire pur i fresc de fora.

En la filosofía estoica, pneuma es "respiración de vida", una mezcla de los elementos aire (moción) y fuego (rescoldo). En su forma más elevada, pneuma constituye el alma humana. A nivel psíquico, pneuma interviene entre el corazón (asentamiento de la mente) y el cerebro.

Notas para la acción
El humo empieza a subir hilándose entre las piernas y pasando por todo mi cuerpo. Las manos estiradas se abren en un embudo, una chimenea. Cinesis termal, el humo acre quema la piel. Sudor y lágrimas cegando. Brazos pesando, aguantando.

Respiro tranquila con un tubo de plástico pequeño que atraviesa el plástico- abriendo los pulmones al aire puro y fresco de fuera.



MIREIA ZANTOP

VO(A)YEURS, DE-VOIR AILLEURS

"VO(A)YEURS, de-VOIR AILLEURS"
paraules caçades al vol(tant) o a través de la mirada
i una versió/visió dels 5 minuts

La mirada, reflexe i reflexió. Relació íntima. Subjectiva, subjecta el subjecte. Rara vegada sense judici, crea el seu entorn en mirar i emmirallar-se. Veu inconscient de intenció i reacció. Canal d'anada i tornada. Espai de tensió, espai d'acord mútu.
Vol veure més, més lluny, més endins i més enllà del que ens permeten els ulls.
Un desig genuí: es vol nodrir de plaer i/o de coneixement.

Fosqueja. Camino a cegues per la pendent. Una pantalla circular que emmiralla l'entorn em substitueix la mirada. El sòl és irregular. No trobo a ningú, noto que les persones es mouen mantenint uns 2m de distància quan m'atanço. Em i es veuen.

El voyeur mira, no toca. No entra en diàleg, però el seu impuls necessita de l'altre per consumar-se. Mira amb avantatge, definint condicions de poder. Mira la forma en el sentit que vol veure-la.

Allargo una mà. M'aturo. Podria mostrar un pit. Trobo la mà d'un cos desconegut. La poso sobre el meu pit. Sent(o) el cor que batega sincer i accelerat. Mirant-me als ulls, el desconegut veu els seus i la gent que observa, distorsionada.

Interrelacions ambigües, lectures creuades.

Em poso un estetoscopi, busco el seu pit i l'ausculto. No sap què sento, sap que escolto. Atenció (màxima escolta).

Con-sentiment mutu.

Quan baixa (lA tensió), inverteixo la pantalla circular que em guardava la mirada i passa a ser un element-mirall en equilibri sobre el cap. (Man)tinc els ulls tancats.

"VO(A)YEURS, de-VOIR AILLEURS"
palabras cazadas al vuelo alrededor o a través de la mirada y una versión/visión de los 5 minutos

La mirada, reflejo y reflexión. Relación íntima. Subjetiva, sujeta al sujeto. Rara vez sin juicio, crea su entorno al mirar y mirar-se. Voz inconsciente de intención y reacción. Canal de ida y vuelta.
Espacio de tensión, espacio de acuerdo mútuo.
Quiere ver más, más lejos, más adentro i más allà de lo que le permiten los ojos.
Su deseo genuino: nutrirse de placer y/o de conocimiento.

Anochece. Camino a ciegas por la pendiente. Una pantalla circular que refleja el entorno me cubre y sustituye la mirada. El suelo es irregular. No encuentro a nadie en mi camino. Percibo que, a medida que me acerco, las personas se mueven manteniendo unos 2m de distancia. Me ven y se ven.

El voyeur mira, no toca. No entra en el diálogo, pero su impulso necesita del otro para consumarse. Mira con ventaja, define condiciones de poder. Mira la forma y el sentido en que quiere verla.

Alargo una mano. Me detengo. Podría mostrar un pecho. Encuentro la mano de un cuerpo desconocido. La pongo sobre mi pecho. Siente y siento el corazón que late sincero y acelerado. Al mirarme a los ojos, el desconocido/a encuentra los suyos y ve a la gente que observa, distorsionada.

Interrelaciones ambiguas, lecturas cruzadas.

Con un estetoscopio, busco su pecho y ausculto. No sabe qué oigo o siento, sabe que escucho. Atención (máxima escucha).

Con-sentimiento mútuo.

Cuando baja (lA tensión), invierto la pantalla circular que me substituía la mirada y pasa a ser un elemento/espejo en equilibrio sobre la cabeza. (Man)tengo los

Tancar els ulls en públic pot ser com exposar-se doblement. Exposar la mirada interior és tan contradictori com alhora veure res, veure's i veure sense mirar.
L'accionador convoca la mirada aliena, com a part de l'obra, s'exposa. Veu tant com és vist?
Giro sobre el meu eix amb la membrana auscultadora enfocada a tot i tots els presents. Acabo l'òrbita de 360° de veure sense mirar o mirant "ailleurs" i els altres deixen de ser només voyeurs involuntaris: obro els ulls.

Miro, sóc i hi ets.

S'ha fet de nit.



ojos cerrados.

Cerrar los ojos en público puede ser algo como exponerse doblemente.
Exponer la mirada interior es tan contradictorio como no ver, verse y ver sin mirar, todo a la vez.
El accionador convoca la mirada ajena; como parte de la obra, se expone. Ve tanto como es visto? Equilibra su ver

Giro sobre mi eje con la membrana auscultadora enfocando todo y a todos los presentes. Acabo la órbita de 360° del ver sin mirar o ver "ailleurs" y los demás dejan de ser sólo voyeurs involuntarios: abro los ojos.

Miro, soy y estás.

Se ha hecho de noche.

JESSIE KLEEMANN

SASSUMA ARNAA

Vaig utilitzar un paquet de Gel comprat al Bonpreu a la Bisbal d'Empordà. Llençol blanc prestat per la meva amfitriona de Madremanya, corda blanca (cordó?) i la seva cistella plana de cuina per a fruites on vaig deixar fondre's el gel. Altrament vestimenta normal, i peus descalços. Vaig caminar al voltant amb el full cobrint el meu cap, fins que vaig poder començar a veure la tela que s'havia mullat pel gel fos.

Sassuma. Arnaa. Ella és allà.
Primer hi havia el mar, i les mares. Filles.
Ella és el mar, sota el gel, el gel empaquetat, protegit per les males herbes, les flors i les aus marines. Les foques i les balenes.
El gel va començar a fondre, així m'estic fonent. El món s'està fonent.
Sassuma. Downthere. Ella és. Arnaa.
Ella no venia gel. Gel empaquetat al supermercat.
Gel empaquetat s'està fonent just davant vostre, i meu.
Les algues no hi són allà, així que he de marxar, cap avall entre les esquerdes i la curvatura de les ribes de la muntanya, baix i dalt ho haig de fer.
A baix vaig. Amb qui em trobo sinó a humans desconcertats sobre el sòl de formigó? Cridar i parlar el llenguatge dels gossos i altres éssers?
Allà baix Sassuma. Arnaa. Ella és fon com tu en aquesta terra.

Utilicé un paquete de Hielo comprado en el Bonpreu de la Bisbal d'Empordà. Sabana blanca prestada por mi anfitriona de Madremanya, cuerda blanca (¿cordón?) y su cesta plana de cocina para frutas donde dejé derretirse el hielo. Por lo demás vestimenta normal, i pies descalzos. Anduve alrededor con la hoja cubriendo mi cabeza, hasta que pude empezar a ver la tela que se había mojado por el hielo fundido.

Sassuma. Arnaa. Allí está ella.
Primero había el mar, y las madres. Hijas.
Ella es el mar, debajo del hielo, el hielo empaquetado, protegido por las malas hierbas, las flores y las aves marinas. Las focas y las ballenas.
El hielo empezó a fundirse, así me estoy fundiendo. El mundo se está fundiendo.
Sassuma. Downthere. Ella es. Arnaa.
Ella no vendía hielo. Hielo empaquetado en el supermercado.
Hielo empaquetado se está fundiendo justo delante vuestro, y mio.
Las algas no están allí, así que debo irme, hacia abajo entre las grietas y la curvatura de las ribas de la montaña, abajo y arriba debo hacerlo.
Abajo voy. ¿A quién debo encontrar sino a humanos desconcertados sobre el suelo de hormigón? ¿Gritar y hablar el lenguaje de los perros y otros seres?
Allíabajo Sassuma. Arnaa. Ella se derrite como tu en esta tierra.



I used a pack of Ice bought at the Bonpreu in La Bisbal d'Emporda. White bed sheet borrowed from my host in Madremanya, white rope (string?) and her flat kitchen basket for fruits where I let the ice melt. Otherwise normal clothing, and bare feet. I walked around with the sheet covering my head, until I could start seeing the fabric that got wet of the melting ice.

Sassuma. Arnaa. There she is.
First was the sea, and the mothers. Daughters.
She is the sea, under the ice, the packed ice, protected by the weeds, flowers and the seabirds. The seals, and the whales.
The ice started melting, so I am melting. The world is melting.
Sassuma. Downthere. She is. Arnaa.
She didn't sell ice. Packed ice in the supermarket.
Packed ice is melting right in front of you, and me.
The seaweeds are not there, so I have to go, down between the cracks and the bending between the mountain shores, down and up I must.
Down I go. Who do I find except for humans bewildered on the concrete floor? calling and speaking the language of dogs and other beings?
Downthere Sassuma. Arnaa. She Is melting like you on this earth.







CARLES HAC MOR

EL TÍTOL DE L'ACCIÓ SE SABRÀ EN ACABAT DE L'ACCIÓ

EL TÍTULO DE LA ACCIÓN SE SABRÁ UNA VEZ TERMINADA LA ACCIÓN



Hi ha frases que poden ser com pedres deixades anar davant el públic; de fet, no volen dir res. Afirmar que "la informació mata la poesia" no vol dir pas que jo crec que la informació mata la poesia. Ara bé, si dient "la informació mata la poesia" jo pretenia explicar la poesia de la meva acció, aquesta poesia seria morta per aquesta explicació. Tot amb tot, aquesta poesia possible mata la informació sobre aquesta acció concreta.

Hay frases que pueden ser como piedras dejadas ir ante el público, de hecho, no quieren decir nada. Afirmar que "la información mata la poesía" no quiere decir que yo crea que la información mata la poesía. Ahora bien, si diciendo "la información mata la poesía" yo pretendía explicar la poesía de mi acción, esta poesía seria muerta por esta explicación. Con todo, esta poesía posible mata la información sobre esta acción concreta.

CARLUS CAMPS

CARLUS SALUDA CARLETS



NATÀLIA ESPINET

2 IGNI ENCARNAT_ MERGING PLEDGES_
2 IGNEO ENCARNADO_ MERGING PLEDGES_

La perspectiva espacial i la temporal són fonamentals per a percebre l'objecte. Aquest no és etern i quan es percebut es fa des d'un lloc i en un moment de l'existència. L'origen de l'objecte és en el cor de la nostra experiència. Experimentem quan ens enfonsem en la vivència, quan habitem l'objecte.

Engendrar una proposta des de la realització corporal actual. Lloc actual de l'evolució de la consciencia a traves de l'organisme.

Ígnia recol·lectora (m'han quedat) al cos gargotejades traces d'una presència encarnada (tu) (que són) declaracions d'experiències corpòries.

Emoció = e(x) (enfora) i motio (moviment)
So= el traç de les paraules

Em mires
Et miro
L'univers es dimensiona

Et veig
Em veus
entre tu i jo, nosaltres:
un espai elàstic

Entre la línia alba i les entranyes
estat d'acollida
indret de trobada
moment de fer balanç
temps d'escollir on es fixa l'esguard
dret a tenir la mirada perduda

Em dic _ posar el teu nom si s'escau_
per l'atzar
M'agrada mirar la gent
Llavors
Sóc l'encarnadura d'una presència
Pausa
Veig el mon i ploro
Llavors
Se'm fa la mirada neta

M'agrada el teu branquial dret,
Mm...m'agrada més l'esquerre
Pereixo en el teu oblic intern

La perspectiva espacial y la temporal son fundamentales para percibir el objecto. Este no es eterno y cuando es percibido se hace desde un lugar y en un momento de la existencia. El origen del objeto está en el corazón mismo de nuestra experiencia. Experimentamos cuando nos hundimos en la vivencia, cuando habitamos el objeto.
Engendrar una propuesta desde la realización corporal actual. Lugar actual de la evolución de la consciencia a través del organismo.

Ígnea recolectora (me han quedado) en el cuerpo gorgoteadas trazas de una presencia encarnada (tu) (que son) declaraciones de experiencias corpóreas.

Emoción = e(x) (hacia fuera) y motio (movimiento)
Sonido= el trazo de las palabras

Me miras
Te miro
El universo
se dimensiona

Te veo
Me ves
entre tu y yo, nosotros:
un espacio elástico

Entre la línea alba y las entrañas
estado de acogida
lugar de encuentro
momento de hacer balance
tiempo para escoger donde se fija el atisbo
derecho a tener la mirada perdida

Me llamo _ poner tu nombre en su caso_
por el azar
Me gusta mirar a la gente
Entonces
Soy la encarnadura de una presencia
Pausa
Veo el mundo y lloro
Entonces
Se me vuelve la mirada limpia

Me gusta tu branquial derecho,
Mm… me gusta más el izquierdo
Perezco en tu oblicuo interno



Em llevo damunt els isquiotibials
Llavors
Soc el tic tac del silenci
Acompleixo les meves promeses

Interval
Tinc un novio
Tinc unes sabates noves
Tinc un novio
Tinc unes sabates noves
Tinc un novio
Tinc unes sabates noves
Tinc un novio
Cada vegada més fluixet...fins que el temps s'acabi
o... ad libitum

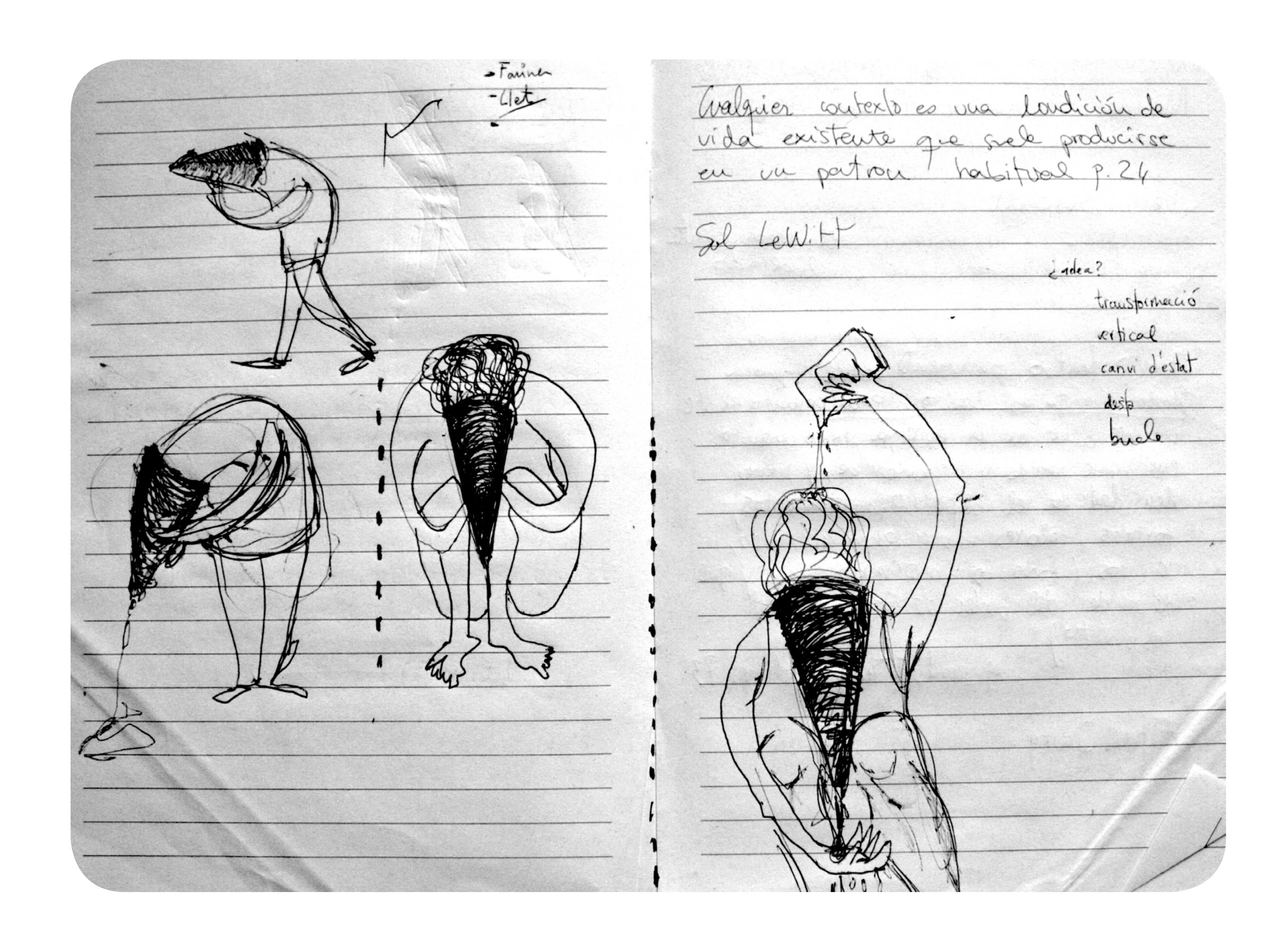
Amanezco encima los isquiotibiales
Entonces
Soy el tic tac del silencio
Cumplo mis promesas

Intervalo
Tengo un novio
Tengo unos zapatos nuevos
Tengo un novio
Tengo unos zapatos nuevos
Tengo un novio
Tengo unos zapatos nuevos
Tengo un novio
Cada vez más flojito... hasta que el tiempo termine o...
ad libitum

JOANA MOLLÀ

ACCIÓ 9

ACCIÓN 9






MARIA ASSUNÇAO
CONSTANZA ALEGRIA
2010



CLARA GARÍ

SOBRE MIL PEDRES I EL SEU PES A SOBRE
SOBRE MIL PIEDRAS Y SU PESO ENCIMA

El dia 10 de setembre de 2011, amb motiu de l'exposició "L'excel·lència és feixista" de Carles Hac Mor, vaig iniciar l'acció que acabo aquesta nit.

L'acció es diu Mil Pedres i té tres episodis.
Durant el primer episodi vaig recollir mil pedres al riu Fluvià. Vaig mirar que les pedres fossin d'aspecte i mides semblants .
Pesantor, lentitud, linearitat. Recollir pedres i comptar-les reuneix totes aquestes característiques que en el moment que ho vaig fer estaven també marcant la meva vida: la velocitat amb la que es va instal·lar la crisi va condicionar la meva feina de tal manera que tots els moviments arribaven tard a posar solucions. D'altra banda cada cop feia les coses de manera més manual i personalitzada, de manera que per obtenir els mateixos resultats calia realitzar tota mena de petites tasques mecàniques o rutinàries que anteriorment havia externalitzat o mecanitzat. Això era dur, però també tenia el color humà de l'artesania.
Així, recollir mil pedres per a disposar-les en línia entre l'estació de Camallera i la Nau Côclea, esdevenia una acció escaient a aquell estiu tan fatigós que anunciava els grans canvis que vindrien després.
El mateix dia 10 de setembre a la matinada, vaig col·locar les pedres en línia seguint la carretera que uneix l'estació de Camallera i la Nau Côclea. Les vaig posar al límit dret de l'extrem asfaltat a raó d'una pedra per cada dues passes: aquesta va ser la segona fase de l'acció. Feia dues passes m'aturava i escrivia el número de la pedra; després m'ajupia a col·locar-la al seu lloc.
Abans de les 12, hora d'inauguració de l'exposició de Carles Hac Mor, estaven totes les pedres a lloc. En alguns llocs eren molt visibles, com una línia contínua marcada per objectes amb una gran similitud entre ells, destacant en un context heterogeni.

Després de la inauguració, durant tota la tardor, vaig deixar reposar les pedres.

A principis de 2012 vaig començar la tercera fase de l'acció que ha durat fins la data d'avui i ha consistit a recollir les pedres.

El día 10 de septiembre de 2011, con motivo de la exposición "El excelencia es fascista" de Carles Hac Mor, inicié la acción que termino esta noche.

La acción se llama Mil Piedras y tiene tres episodios.
Durante el primer episodio recogí mil piedras en el río Fluvià. Miré que las piedras fuesen de aspecto y tamaño similares.
Pesadez, lentitud, linealidad. Recoger piedras y contarlas reúne todas estas características que en el momento que lo hice estaban también marcando mi vida: la velocidad con la que se instaló la crisis condicionó mi trabajo de tal manera que todos los movimientos llegaban tarde a poner soluciones. Por otro lado cada vez hacía las cosas de manera más manual y personalizada, de modo que para obtener los mismos resultados había que realizar todo tipo de pequeñas tareas mecánicas o rutinarias que anteriormente había externalizado o mecanizado. Esto era duro, pero también tenía el color humano de la artesanía.
Así, recoger mil piedras para disponerlas en línea entre la estación de Camallera y la Nau Côclea, se convertía en una acción apropiada en aquel verano tan fatigoso que anunciaba los grandes cambios que vendrían después.
El mismo día 10 de septiembre en la madrugada, coloqué las piedras en línea siguiendo la carretera que une la estación de Camallera y la Nau Côclea. Las puse en el límite derecho del extremo asfaltado a razón de una piedra por cada dos pasos: ésta fue la segunda fase de la acción. Hacía dos pasos me detenía y escribía el número de la piedra; luego me agacho a colocarla en su sitio.
Antes de las 12, hora de inauguración de la exposición de Carles Hac Mor, estaban todas las piedras en su sitio. En algunos lugares eran muy visibles, como una línea continua marcada por objetos con una gran similitud entre ellos, destacando en un contexto heterogéneo.

Tras la inauguración, durante todo el otoño, dejé reposar las piedras.

A principios de 2012 comencé la tercera fase de la acción que ha durado hasta la fecha de hoy y ha

He recollit pedres quan he anat a peu de l'estació de Camallera a casa o viceversa. He recollit totes les que he vist. Si era de nit no en veia cap. Si era de dia, de vegades en trobava moltes. Sobretot al principi en trobava moltes, després cada vegada menys. Les trobava fàcilment perquè les coneixia, fins i tot amb el número cap per avall.

Dia 16 de gener de 2011
La pedra 19 estava desplaçada uns 5 metres enrere

Dia 21 de gener
124 134 163 trencada molt bé 257 462
472 509 510 522 524 530 531
537 539 542 581
631 Partida 688 697 683 698 713 715
716 733 741 744 746 783 786 793
798

Dia 3 de febrer
812 repetida? Segon dia 818 trencada 820 841 851
860 861
863 864 868 870 873 881

Després vaig marxar a l'Índia

Dimarts 6 de març vaig a l'assemblea de novaadag
222 381 415 447 475 690 694 712 788 803 804
862
867 874 877 894 905 911 934 968

De tornada , del poble a casa

206 208 214 225 247 266 268 351 370 413 467
525 665 693 701 706 808 822
827 901 902 903 933 948
Dia 9 de març vinc de veure l'exposició de la Joana Cera a la fundació Sunyol
He trobat una pedra fora de lloc 278
Una amb numero no identificable
Una altra amb numero no identificable potser 8...
Una cullera
119 251 293 295 296 304 301 367 433 474 503
583 621 743

consistido en recoger las piedras.
He recogido piedras cuando he ido a pie de la estación de Camallera a casa o viceversa. He recogido todas las que he visto. Si era de noche no veía ninguna. Si era de día, a veces encontraba muchas. Sobre todo al principio encontraba muchas, después cada vez menos. Las encontraba fácilmente porque las conocía, incluso con el número boca abajo.

Día 16 de enero de 2011
La piedra 19 estaba desplazada unos 5 metros atrás

Día 21 de enero
124 134 163 rota muy bien 257 462
472 509 510 522 524 530 531
537 539 542 581
631 Partida 688 697 683 698 713 715
716 733 741 744 746 783 786 793
798

Día 3 de febrero
812 repetida? Segundo día 818 rota 820 841 851
860 861
863 864 868 870 873 881

Luego me fui a la India

Martes 6 de marzo voy a la asamblea de novaadag
222 381 415 447 475 690 694 712 788 803 804
862
867 874 877 894 905 911 934 968

De vuelta, del pueblo a casa

206 208 214 225 247 266 268 351 370 413 467
525 665 693 701 706 808 822
827 901 902 903 933 948
Día 9 de marzo vengo de ver la exposición de la Joana Cera en la fundación Sunyol
He encontrado una piedra fuera de lugar 278
Una con numero no identificable
Otra con numero no identificable tal 8 ...
Una cuchara
119 251 293 295 296 304 301 367 433 474 503

756 partida 781 809

Dia 12 de març. Baixo del tren al dematí vinc de casa del Salvador

Trencada il·legible 22 54 67 98 130? Partida 139?
375 449 480 603 630
680 757 partida 782

dia 14 de març

255?
367 la tenia vista des de feia temps però estava colgada i costava de treure.
Trencada il·legible 800
885

1 d'abril, de camí cap al poble. Comença Setmana Santa 202, 643, 896 ,799, pedra il·legible. He trobat una a la corba que està colgada i invertida, no sé quin numero pot tenir. L'agafaré un altre dia.

2 de maig venint de Sant Hipòlit 59 trencada 131 617 650 836? Il·legible 840 846 879

26 de maig
Un home s'ha suïcidat al revolt de la carretera on he posat les pedres. Va enfilar la recta i es va estimbar contra l'acàcia en un moviment extremament calculat. Era lituà. Res tornarà a ser el mateix, amb les pedres que queden.
He tallat totes les roses del meu roser blanc i les he deixades al peu de l'acàcia.

16 de juliol
En baixar del tren m'he dit: avui ja no trobaràs cap pedra. I després he rectificat i m'he dit: a veure si encara trobaràs una pedra!
I sí, encara n'he trobat: la 319, la 373 i un boci sense numeració

Carles, aquestes tres darreres pedres son per a tu.

583 621 743
756 partida 781809

Día 12 de marzo. Bajo del tren por la mañana vengo de casa de Salvador

Rota ilegible 22 54 67 98 ¿130? Partida ¿139? 375 449 480 603 630
680 757 partida 782

día 14 de marzo
¿255?
367 la tenía vista desde hacía tiempo pero estaba enterrada y costaba sacar.
Rota ilegible 800
885

1 de abril, de camino hacia el pueblo. Comienza Semana Santa 202, 643, 896, 799, piedra ilegible. He encontrado una en la curva que está enterrada e invertida, no sé qué número puede tener. El cogeré otro día.

2 de mayo viniendo de San Hipólito 59 rota 131 617 650 836? Ilegible 840 846 879

26 de mayo
Un hombre se ha suicidado en la curva de la carretera donde he puesto las piedras. Enfiló la recta y se despeñó contra la acacia en un movimiento extremadamente calculado. Era lituano. Nada volverá a ser lo mismo, con las piedras que quedan.
He cortado todas las rosas de mi rosal blanco y las he dejadas al pie de la acacia.

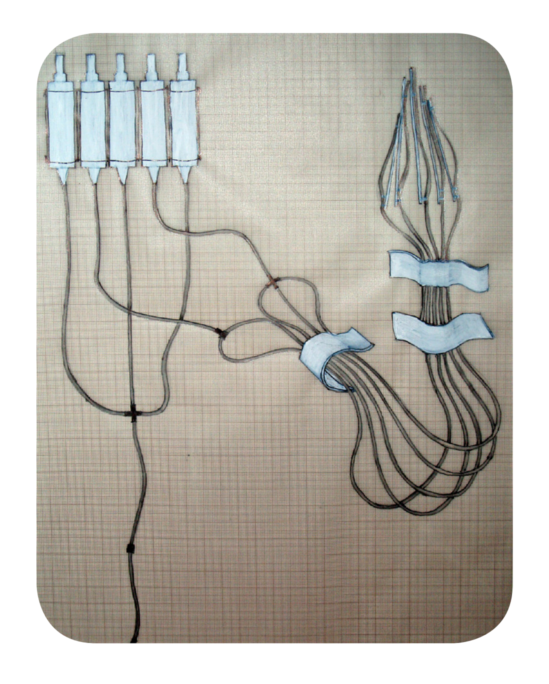
16 de julio
Al bajar del tren me he dicho: hoy ya no encontrarás ninguna piedra. Y después he rectificado y me he dicho: ¡a ver si todavía encontrarás una piedra!
Y sí, aunque he encontrado: la 319, la 373 y un pedazo sin numeración

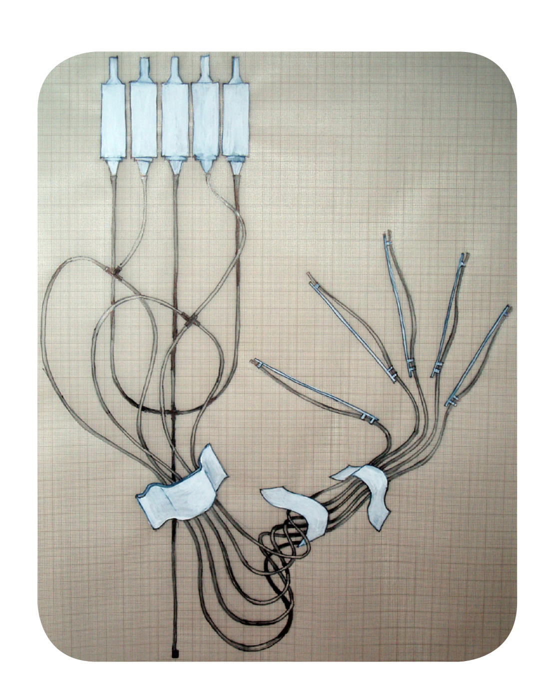
Carlos, estas tres últimas piedras son para ti.

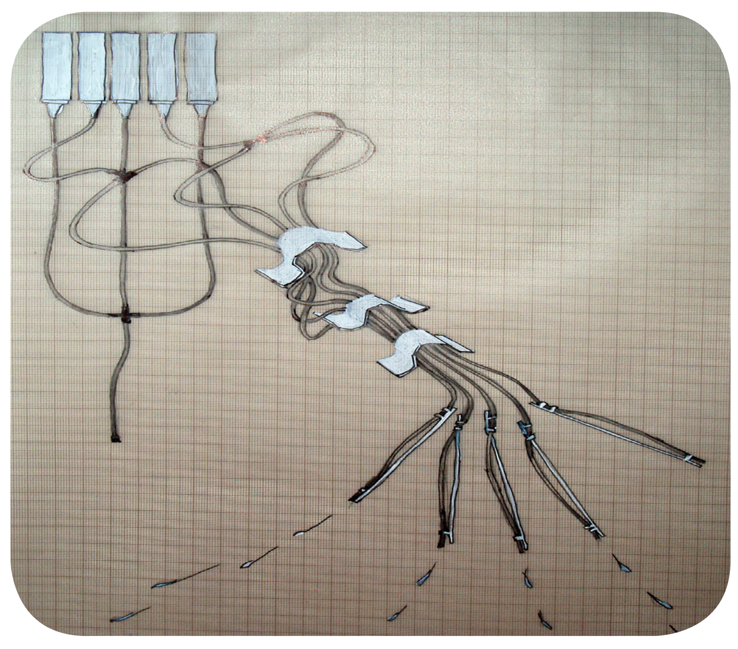


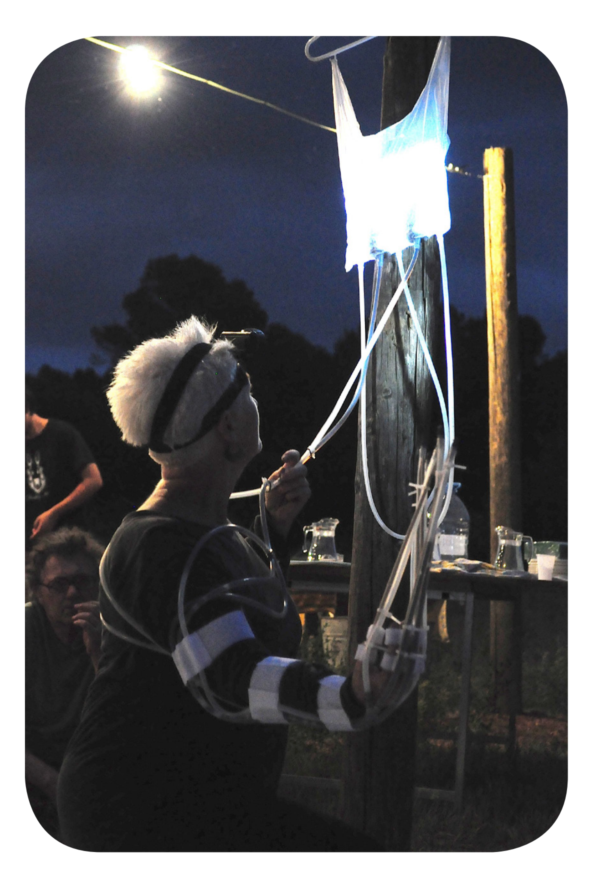
LESLEY YENDELL

WIP2







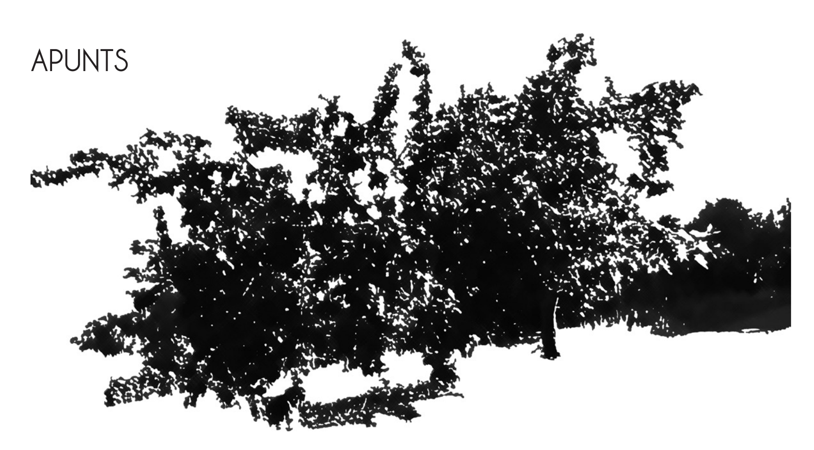




ESTER XARGAY

APUNTS SOBRE EL PAISATGE I BODEGÓ

APUNTES SOBRE EL PAISAJE Y BODEGÓN

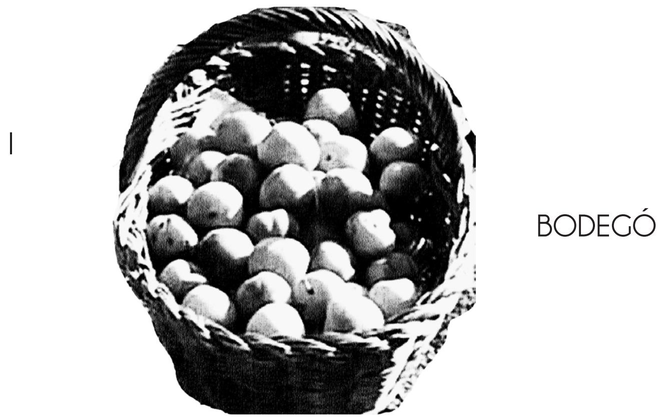
APUNTS



SOBRE EL PAISATGE



I



BODEGÓ



CISTELLA

Pigment al terra
d'un pruner el traç sembrar-ne
palmells en l'aire
concurrència a les branques
amb bodegó de prunes.

ESTER XARGAY



CESTA

Pigmento en el suelo
de un ciruelo el trazo sembrando
palmas al aire
concurrencia en las ramas
con bodegón de ciruelas.

ESTER XARGAY





MARINA OROZA

OCELLS AL CAP

PÁJAROS EN LA CABEZA

VISC EN UN ANIMAL SENSE BOSC

VIVO EN UN ANIMAL SIN BOSQUE



MARTA VERGONYÓS I L'ORQUESTRA DELS uDOLS

...LA POLIFONIA DELS OUS...

...LA POLIFONÍA DE LOS HUEVOS...





CLIC CLECCLECCLECCLECCLEC

Porten ous al convent de Santa Clara...

CLIC CLEC CLIC CLEC

L' ou símbol de...

CLIC CLEC CLIC CLEC

Em trobo un ou a un pas de zebra...

CLIC CLEC CLIC CLEC

Que va ser primer l'ou o la forquilla?

CLIC CLEC CLIC CLEC

Es trenca l'ou al vol, es comença a percutar...amb rigor...
Amb tempo... totes alhora...Allegro...

CLIC CLEC CLIC CLEC

s'inicia una simfonia quotidiana,coneguda...

CLIC CLEC CLIC CLEC CLIC CLEC CLIC CLEC

i amb la intensitat de les nostres ànimes...posaríem el rovell a punt de neu...

CLIC CLEC CLIC CLEC CLIC CLEC CLIC CLEC CLIC CLEC

TRUITA



CLIC CLECCLECCLECCLECCLEC

Llevan huevos al convento de Santa Clara...

CLIC CLEC CLIC CLEC

El huevo símbolo de...

CLIC CLEC CLIC CLEC

Me encuentro un huevo en un paso de cebra...

CLIC CLEC CLIC CLEC

¿Qué fue primero el huevo o el tenedor?

CLIC CLEC CLIC CLEC

Se rompe el huevo el en cuenco, se comienza a percutar... con rigor...
Con tempo... todas a la vez... Allegro...

CLIC CLEC CLIC CLEC

Se inicia una sinfonía cotidiana, conocida...

CLIC CLEC CLIC CLEC CLIC CLEC CLIC CLEC

Y con la intensidad de nuestras almas... podríamos la yema a punto de nieve...

CLIC CLEC CLIC CLEC CLIC CLEC CLIC CLEC CLIC CLEC

TORTILLA

ONA MESTRE I ROTNIP

BRICOFILIA 3







SUPORT

Moltes gràcies a tot@s els/les artist@s i creador@s de la familia CORPOLOGIA.
Tothom participa de moment sense cobrar. Busquem la independencia mitjançant, la venda de la revista, les entrades i col·laboracions amb empreses i individuals per a cobrir les despeses de la trobada.

Muchas gracias a tod@s l@s artist@s y creador@s de la família CORPOLOGIA.
Todos participan de momento sin cobrar. Buscamos la independencia mediante, la venta de la revista, las entradas y colaboraciones con empresas e individuales para cubrir los gastos del encuentro.

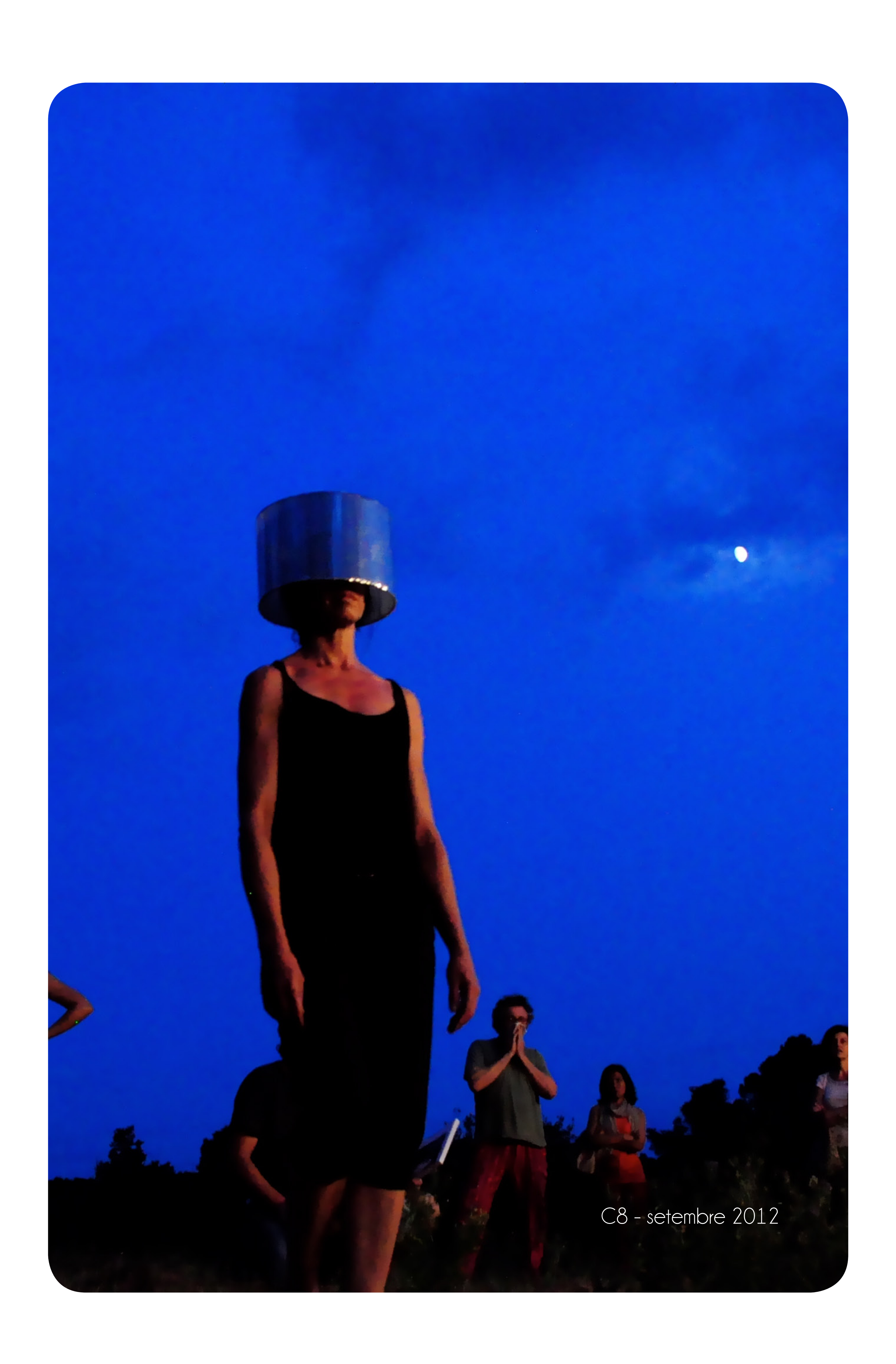
Organitzat per:



Amb el suport:






C8 - setembre 2012